French - Number 50d
Child Immunization Series - February 2017

Vaccins administrés aux enfants :
Ce qu'ils contiennent et pourquoi
Childhood Vaccines:
What is in the Vaccines and Why

L'immunisation a sauvé un plus grand nombre de vies au Canada au cours des 50 dernières années que toute autre mesure sanitaire.

Que contiennent les vaccins administrés aux enfants?

Les vaccins sont fabriqués avec des ingrédients qui les rendent sûrs et qui protègent efficacement votre enfant de la maladie.

Chaque vaccin contient une petite quantité du microbe de la maladie (virus ou bactérie) ou de parties du microbe, par exemple, le virus de la rougeole, la bactérie de la coqueluche ou la toxine du tétanos. Ils ne provoquent pas de maladie, parce que les microbes sont soit morts soit affaiblis et les toxines sont inactives. Ils aident le système immunitaire de votre enfant à établir une protection contre la maladie.

D'autres ingrédients contribuent à maintenir la stabilité des vaccins et à prévenir la contamination des fioles à doses multiples par des bactéries ou des champignons. Certains vaccins contiennent des ingrédients qui stimulent la réaction immunitaire.

Pourquoi certains autres ingrédients se retrouvent-ils dans les vaccins?

Pour être sûrs et efficaces, les vaccins contiennent des ingrédients comme des sels d'aluminium, des antibiotiques et du formaldéhyde. Aucun lien entre ces ingrédients et l'apparition de certaines maladies n'a été établi. Voici la liste non exhaustive de ces ingrédients.

Les antibiotiques – Les antibiotiques sont utilisés dans certains vaccins pour prévenir la contamination bactérienne pendant la fabrication.

Des sels d'aluminium – Des sels d'aluminium sont utilisés dans les vaccins depuis de nombreuses années. Ils améliorent la réaction immunitaire de l'organisme au vaccin, ce qui vous protège mieux contre la maladie.

Les enfants sont naturellement exposés à l'aluminium présent dans l'environnement. On en retrouve dans l'air, dans la nourriture et dans l'eau. Il y en a même dans le lait maternel et le lait maternisé. La quantité d'aluminium présente dans un vaccin équivaut à ce qui se retrouve dans le lait maternisé qu'un bébé peut boire en une journée.

Le formaldéhyde – Certains vaccins sont conçus à partir de toxines ou de microbes vivants qui doivent être tués ou rendus inactifs pour ne pas causer de maladies. Le formaldéhyde est utilisé à ces fins, après quoi il est retiré du vaccin. La quantité minuscule qui pourrait y demeurer ne peut causer aucun mal à votre enfant.

Autres ingrédients – Des sucres, des acides aminés, des sels et des protéines, comme de l'albumine et de la gélatine, aident à maintenir la stabilité et la sécurité des vaccins durant leur fabrication, leur transport et leur entreposage.

Les vaccins administrés aux enfants contiennent-ils du thimérosal?

En Colombie-Britannique, le thimérosal n'est plus utilisé dans les vaccins infantiles de routine depuis 2001, sauf pour celui contre la grippe (ou influenza). Le thimérosal est un agent de conservation contenant du mercure et présent en petites quantités dans le vaccin contre la grippe. Il empêche la croissance des bactéries et des champignons. Si une personne recevait une dose d'un vaccin contaminé par des bactéries ou des champignons, elle pourrait tomber malade.

Un grand nombre d'études ont démontré qu'il n'existe aucun lien entre l'utilisation de vaccins contenant du thimérosal et les effets néfastes sur les enfants. Ces études sont accessibles sur le site de l'Institute of Medicine of the National Academies, à l'adresse http://iom.nationalacademies.org/Reports/2001/Immunization-Safety-Review-Thimerosal---Containing-Vaccines-and-Neurodevelopmental-Disorders.aspx.

Les vaccins contiennent-ils des cellules humaines ou animales?

Non. Les vaccins ne contiennent aucune cellule humaine ou animale. Les virus nécessaires à la fabrication de certains vaccins ne peuvent être cultivés que dans des cellules humaines ou animales. Après la fabrication, les virus sont séparés de ces cellules et utilisés pour fabriquer les vaccins. Même si l'on utilise parfois des cellules humaines ou animales lors des étapes préliminaires de fabrication d'un vaccin, aucune cellule n'est présente dans le produit ou le vaccin final.

Quels sont les vaccins qui contiennent de la protéine d'œuf et pourquoi?

Le vaccin ROR (contre la rougeole, les oreillons et la rubéole), le vaccin RROV (contre la rougeole, la rubéole, les oreillons et la varicelle) et les vaccins antigrippaux contiennent de la protéine d'œuf. Ils en contiennent parce que les virus sont cultivés dans des œufs (vaccin antigrippal) ou dans des cellules prélevées dans des œufs (vaccins ROR et RROV). Les enfants allergiques aux œufs n'ont rien à craindre de ces vaccins.

Pour de plus amples renseignements

Pour de plus amples renseignements sur la vaccination, consultez ImmunizeBC à https://immunizebc.ca/.

Pour de plus amples renseignements sur la vaccination des enfants, consultez les fiches suivantes :

- HealthLinkBC File nº 50a Le système immunitaire de votre bébé et les vaccins
- HealthLinkBC File nº 50b Avantages de la vaccination de votre enfant
- HealthLinkBC File nº 50c Les vaccins administrés aux enfants sont sans danger
- HealthLinkBC File nº 50e Une vaccination plus agréable pour votre enfant

BRITISH COLUMBIA | ImmunizeBC

BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority